

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (gennaio 2016)

Fattura n. 0000106834 dell'1 febbraio 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.

Importo totale della fattura: 23.004 yen

Pulizia degli uffici dell'Istituto Italiano di Cultura di Osaka (gennaio 2016)..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:

Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd

Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581

Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778

Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263

Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127

Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFI, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte

請求書

VISTO SI INQUIDA  
 Stefano Foschi  
 Addelegato

No. 0000106834  
 発行日 2016年2月11日

〒530-0005  
 大阪市北区中之島2-3-18  
 イタリヤ文化会館 御中



Biken Techno

株式会社 ビケンテクノ

〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)63380-2141 (代表)  
 FAX (06)63385-2427

中	原	柴	田	坂	
---	---	---	---	---	--

2016年1月31日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます  
 下記のとおりご請求申し上げます

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリヤ文化会館 中之島フェスタインバルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行 江坂支店 当座 No. 800581 三菱東京UFJ銀行 堂島支店 当座 No. 320359  
 みずほ銀行 江坂支店 当座 No. 106778  
 みずほ信託銀行 大阪支店 当座 No. 2005263  
 三井住友銀行 西野田支店 当座 No. 224127  
 (口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ お客様No. 008843-0001

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (dicembre 2015)

Fattura n. 0000104074 del 4 gennaio 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.

Importo totale della fattura: 23,004 yen

Pulizia degli uffici dell'Istituto Italiano di Cultura di Osaka (dicembre 2015) ..... 21,300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1,704 yen  
 Totale ..... 23,004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shimaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFI, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

**Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte**

**VISTO: S. Acquista**

Scienze e Tecnologie

A. Torino

〒530-0005  
 大阪市北区中之島2-3-18  
 イタリヤ文化会館 御中

*(Signature)*



**Biken Techno**

株式会社 ビケンテクノ

〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427

No. 0000104074

発行日 2016年1月4日

中原	柴田	坂口	
----	----	----	--

2015年12月31日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリヤ文化会館 中之島フェスティバルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行	江坂支店	当座 No. 800581	三菱東京UFJ銀行	堂島支店	当座 No. 320359
みずほ銀行	江坂支店	当座 No. 106778			
みずほ信託銀行	大阪支店	当座 No. 2005263			
三井住友銀行	西野田支店	当座 No. 224127			
(口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ					お客様No. 008843-0001

Fattura n.0000109461 del 1 marzo 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.  
 Importo totale della fattura: 23.004 yen

U.4-2

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di febbraio 2016)..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFI, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359



請求書

No. 0000109461  
 発行日 2016年3月1日

Biken Techno

株式会社 ビケンテクノ  
 〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte

2016年2月29日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。

中	柴	坂	
原	田	口	

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリア文化会館 中之島フェスティバルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行 江坂支店 当座 No. 800581 三菱東京UFJ銀行 堂島支店 当座 No. 320359  
 みずほ銀行 江坂支店 当座 No. 106778  
 みずほ信託銀行 大阪支店 当座 No. 2005263  
 三井住友銀行 西野田支店 当座 No. 224127  
 (口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ お客様No. 008843-0001

Fattura n.0000112573 del 1 aprile 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.

Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di marzo 2016) ..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shinjuku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFI, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte

請求書

CIG Z231955499

No. 0000112573  
 発行日 2016年4月1日

VISTO: Si liquido

〒530-0005 Stefano Fossati  
 大阪市北区中之島2-3-18  
 イタリヤ文化会館 御中



Biken Techno

株式会社 ビケンテクノ  
 〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2111  
 FAX (06)6385-2412



2016年3月31日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。

中	柴	坂	
---	---	---	--

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリヤ文化会館 中之島フエヌテイルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行  
 みずほ銀行  
 みずほ信託銀行  
 三井住友銀行  
 (口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ

当座 No. 800581  
 当座 No. 106778  
 当座 No. 2005263  
 当座 No. 224127

三菱東京UFJ銀行 堂島支店

当座 No. 320359

お客様No. 008843-0001

II.04-b

Fattura n.0000115187 del 2 maggio 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.

Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di aprile 2016) ..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFI, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

**Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte**

**VISTO: SI Liquidati**

Stepano Pasari  
 Addetto

〒530-0005  
 大阪市北区中之島2-3-18  
 イタリテ文化会館 御中



No. 0000115187

発行日 2016年5月2日

**Biken Techno**

株式会社 ビケンテクノ

〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427



2016年4月30日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。

中原	柴田	坂口	
----	----	----	--

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

— 下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリテ文化会館 中之島フェスティバルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行 江坂支店 当座 No. 800581 三菱東京UFJ銀行 堂島支店 当座 No. 320359  
 みずほ銀行 江坂支店 当座 No. 106778  
 みずほ信託銀行 大阪支店 当座 No. 2005263  
 三井住友銀行 西野田支店 当座 No. 224127  
 (口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ / お客様No. 008843-0001

5.04-5

Fattura n. 0000117526 del 1 giugno 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co., Ltd.  
Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di maggio 2016) ..... 21.300 yen  
8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
Nominativo: BIKEN TECHNO Co., Ltd  
Banca: Resona, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
Banca: Mizuho, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte

請求書

No. 0000117526  
発行日 2016年6月11日

〒530-0005 VISTO-SILHOUTA  
大阪市北区中之島2-3-18  
イタリア文化会館 御中 Stefano Fossati  
Addetto



Biken Techno  
株式会社 ビケンテクノ  
〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
TEL (06)6380-2141 (代表)  
FAX (06)6385-2427

中原	柴田	坂口	
----	----	----	--

2016年5月31日 締  
毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
下記のとおりご請求申し上げます。

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

CIG Z5B1A2BAAA

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリア文化会館 中之島フェスティバルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行 江坂支店 当座 No. 800581 三菱東京UFJ銀行 堂島支店 当座 No. 320359  
みずほ銀行 江坂支店 当座 No. 106778  
みずほ信託銀行 大阪支店 当座 No. 2005263  
三井住友銀行 西野田支店 当座 No. 224127  
(口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ お客様No. 008843-0001

Fattura n.0000123450 del 1 agosto 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.  
 Importo totale della fattura: 23.004 yen

五 4 - 6

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di luglio 2016) ..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

CIG Z3F1ADFE5B2

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte

請求書

No. 0000123450  
 発行日 2016年8月1日

大阪市北区中之島2-3-18  
 イタリア文化会館 御中

VISTO si liquida  
 株式会社 ビケンテクノ  
 〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)63880-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427




2016年7月31日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます  
 下記のとおりご請求申し上げます。

東京	柴田	西山	
----	----	----	--

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリア文化会館 中之島フエヌテイルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行	江坂支店	当座 No. 800581	三菱東京UFJ銀行	堂島支店	当座 No. 320359
みずほ銀行	江坂支店	当座 No. 106778			
みずほ信託銀行	大阪支店	当座 No. 2005263			
三井住友銀行	西野田支店	当座 No. 224127			
(口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ					

お客様No. 008843-0001

Fattura n.0000126344 del 1 settembre 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.  
 Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di agosto 2016)..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shinjuku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFI, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte

請求書

No. 0000126344  
 発行日 2016年9月1日

〒530-0005 VISTO: Si liquido  
 大阪市北区中之島2-3-18  
 イタリア文化会館 御中



Biken Techno  
 株式会社 ビケンテクノ  
 〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427

CIG Z881BZF837

2016年8月31日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。

中	原	香	田	西
---	---	---	---	---

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリア文化会館 中之島フェスティバルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行 江坂支店 当座 No. 800581 三菱東京UFJ銀行 堂島支店 当座 No. 320359  
 みずほ銀行 江坂支店 当座 No. 106778  
 みずほ信託銀行 大阪支店 当座 No. 2005263  
 三井住友銀行 西野田支店 当座 No. 224127  
 (口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ お客様No. 008843-0001



正金-8

Fattura n.0000128884 del 1 ottobre 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.

Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di settembre 2016).....	21.300 yen
8% imposta sui consumi .....	1.704 yen
Totale .....	23.004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

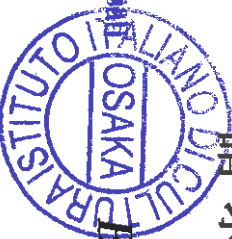
**Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura sono stati eseguiti a regola d'arte**

**請求書**

No. 0000128884  
 発行日 2016年10月1日

VISTO: Si liquida

〒530-0005  
 大阪市北区中之島2-3-18  
 イカリア文化会館 御中



**Biken Techno**

株式会社 ビケンテクノ

〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427

CIG 2391B6E81A



2016年9月30日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イカリア文化会館 中之島フエヌデイルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行	江坂支店	当座 No. 800581	三菱東京UFJ銀行	堂島支店	当座 No. 320359
みずほ銀行	江坂支店	当座 No. 106778			
みずほ信託銀行	大阪支店	当座 No. 2005263			
三井住友銀行	西野田支店	当座 No. 224127			
(口座名義人) 株式会社 ビケンテクノ					

お客様No. 008843-0001

Fattura n.0000131509 del 1 novembre 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.  
 Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di ottobre 2016)..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
 Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura  
 sono stati eseguiti a regola d'arte

請求書

No. 0000131509  
 発行日 2016年11月1日

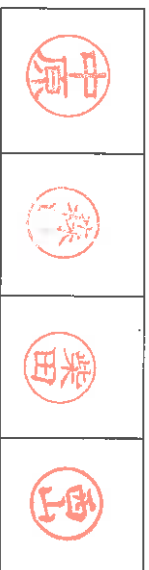
VISTO: Si liquido  
 〒530-0005 ~~Relato Tessati~~  
 大阪市北区中之島6-1-10  
 イタリア文化会館 御中



Biken Techno  
 株式会社 ビケンテック  
 〒564-0044 大阪府吹田市金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427

CIG ZE71BD14C4

2016年10月31日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。



当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリア文化会館 中之島フェスティバルタワー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行 江坂支店 当座 No. 800581 三菱東京UFJ銀行 堂島支店 当座 No. 320389  
 みずほ銀行 江坂支店 当座 No. 106778  
 みずほ信託銀行 大阪支店 当座 No. 2005263  
 三井住友銀行 西野田支店 当座 No. 224127  
 (口座名義人) 株式会社 ビケンテック お客様No. 008843-0001

II.4-9B

Fattura n.0000120372 del 1 luglio 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.

Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di giugno 2016) ..... 21.300 yen  
 8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
 Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:

Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd.  
 Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
 Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
 Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
 Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
 Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

### 請求書

No. 0000120372  
 発行日 2016年7月1日

Si dichiara che i lavori indicati nella presente fattura  
 sono stati eseguiti a regola d'arte

〒530-0005

大塚市北区中之島2-3-18 **WISTO** Si liquidata  
 イタリア文化会館 御中 **Stefano Rossati**  
 Addetto



**Biken Techno**  
 株式会社 ビケンテックノ  
 〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
 TEL (06)6380-2141 (代表)  
 FAX (06)6385-2427

**CIG** Z301BE1072



2016年6月30日 締  
 毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
 下記のとおりご請求申し上げます。

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリア文化会館 中之島フエヌテパビリタウー17階 清掃業務			21,300	

りそな銀行 江坂支店 当座 No. 800581 三菱東京UFJ銀行 堂島支店 当座 No. 330359  
 みずほ銀行 江坂支店 当座 No. 106778  
 みずほ信託銀行 大阪支店 当座 No. 2005263  
 三井住友銀行 西野田支店 当座 No. 224127  
 (口座名義人) 株式会社 ビケンテックノ お客先No. 008843-0001

II. 4-10

Fattura n.0000134569 del 1 dicembre 2016 emessa dalla ditta BIKEN TECHNO Co.,Ltd.  
Importo totale della fattura: 23.004 yen

Spese relative ai servizi di pulizia della sede (mese di novembre 2016) ..... 21.300 yen  
8% imposta sui consumi ..... 1.704 yen  
Totale ..... 23.004 yen

Riferimenti bancari:  
Nominativo: BIKEN TECHNO Co.,Ltd  
Banca: Resona, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 800581  
Banca: Mizuho, filiale di Esaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 106778  
Banca: Mizuho Shintaku, filiale di Osaka / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 2005263  
Banca: Sumitomo Mitsui Banking Corporation, filiale di Nishinoda / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 224127  
Banca: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, filiale di Dojima / Tipo di c.c.b.: Toza / Numero di c.c.b.: 320359

~~sono stati eseguiti a regola d'arte~~  
Si dichiara che i lavori ricordati sono presenti fattura  
CIG Z401053F37

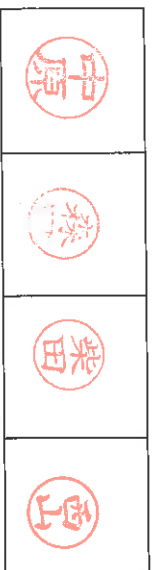
VISTO: Sliquidata  
Stefano Kofani  
〒530-0005 Addetto  
大阪市北区中之島2-3-18  
イタリア文化会館 御中



請求書

No. 0000134569  
発行日 2016年12月11日

Biken Techno  
株式会社 ビケンテクノ  
〒564-0044 大阪府吹田市南金田2丁目12番1号  
TEL (06)6380-2141 (代表)  
FAX (06)6385-2427



2016年11月30日 締  
毎度格別のお引き立てを賜り厚くお礼申し上げます。  
下記のとおりご請求申し上げます。

当月売上額	当月消費税額等	当月請求額
21,300	1,704	23,004

下記の振込先へ御入金願います。

日付	請求名称	数量	単価	金額	備考
	イタリア文化会館 中之島フェスタイバルタワー17階 清掃業務			21,300	

江坂支店 当座 No. 00001  
 大阪支店 当座 No. 106778  
 西野田支店 当座 No. 2005263  
 株式会社 ビケンテクノ (口座名義人)

お客様No. 008843-0001